

**Zeitschrift:** Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin  
**Herausgeber:** Verein Saiten  
**Band:** 10 (2003)  
**Heft:** 112-113  
  
**Rubrik:** Leserumfrage

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Liebe Leserschaft

An gewissen Tagen quoll Postfach 556 beinahe über: Mehr als 140 Leserumfrage-Bogen sind seit anfangs Mai bei uns eingetroffen. Das sind weit mehr, als wir uns je erträumt hatten, und mehr, als dass für jeden eingesandten Fragebogen auch ein Preis vergeben werden konnte.

Kurz vor Redaktionsschluss dieser Nummer hat deshalb Charles Pfahlbauer jr. nach einer mit einem Nachwuchs-Pfahlbauer durchzechten Nacht das Saitenbüro aufgesucht und in tadelloser Manier als unbestechliche Glücksfee gewaltet – hier sind die glücklichen Gewinnerinnen und Gewinner:

**[1.–2.]** Festivalpass für das Openair St.Gallen: **Podo Gessner**, Herisau, **Brigitte Wäspi**, Hauptwil. **[3.]** Einkaufsgutschein im Weingeschäft Romanin: **Andy Benz**, St.Gallen. **[4.]** Nachtessen im Baratella: **Beda Germann**, Berneck. **[5.]** Papierhochstapler «Lukas» von Urs Bürki: **Patricia Schori**, Kronbühl. **[6.]** Bücherstütze «Leo» von Urs Bürki: **Brigitte Oberholzer**, Degersheim, und **Thomas Eugster**, St.Gallen. **[7.]** Füllfederhalter «Lamy» von der Papeterie Schiff: **Pablo Pacios**, St.Gallen. **[8.]** Mobile von der Papeterie Markwalder: **Frank Will**, Lichtensteig. **[9.–10.]** 2 Eintritte nach Wahl im KinoK: **Richard Zöllig**, Weinfelden, **Célina Gnädinger**, Rorschach. **[11.]** 2 Eintritte nach Wahl im Parfin de siècle: **Robert Kull**, St.Gallen. **[12.]** 2 Eintritte nach Wahl im Theater am Kirchplatz: **Radka Talacko**, St.Gallen. **[13.–15.]** Büchergutschein vom Rösslitor: **René Schmalz**, Trogen, **Renato Fontanive**, Rorschach,

**Thomas Walser**, St.Gallen. **[16.]** Büchergutschein von der Comedia: **Fridolin Trüb**, St.Gallen. **[17.]** CD-Gutschein vom Tonart: **Peter Witschi**, Herisau. **[18.–19.]** Je 1 CD von Mizan und Swedish: **Giuseppina Oberhaensli**, Kirchberg, **Yvonne Lang**, St.Gallen, **Carmen Pfister**, St.Gallen. **[21.–23.]** Live-CD von Mölä und Stahl: **Urs Regenass**, Rehetobel, **Heinzpeter Studer**, Rudolfingen, **Can Isik**, St.Gallen. **[24.–26.]** CD mit Waldkindergartenliedern: **Jürg Rechsteiner**, St.Gallen, **Réne Good**, Mels, **Sonja Angehrn**, St.Gallen. **[27.–28.]** CD von SimonENZler: **Thomas Wepf**, St.Gallen, **Marco Hugentobler**, Abtwil. **[29.]** Hörbuch «Der Landmonteur»: **Robert Stadler**, St.Gallen. **[30.–32.]** Comic «Herr Mäder»: **Thomas Koller**, Horn, **Fredi Stolz**, Andwil, **Franz Schibli**, St.Gallen. **[33.–35.]** Gratis-Jahres-Abo von Saiten: **Fredy Holderegger**, Trogen, **Daniel Blatter**, St.Gallen, **Katja Koch-Biber**, St.Gallen

Noch ist die Umfrage nicht vollständig ausgewertet – ausführlich werden die Resultate in der Septemerausgabe präsentiert. So bleibt uns denn für den Moment nur noch eines: Uns bei all jenen zu bedanken, die uns manch kritische aber vor allem viele freundliche Worte geschickt haben, und all jenen, die uns all die tollen Preise stifteten.

**Verlag und Redaktion von Saiten**



## JUBILÄUMSANLÄSSE | AUGUST

## VERBINDENDE SCHIENE

- SA 9. AUG | SO 10. AUG | SA 23. AUG | SO 24. AUG**  
 Verbindende Schiene  
 Begegnung/Vernetzung  
 Bahnfest  
 → Bemalter Extrazug rund um den Kanton mit Halt und Angeboten/Veranstaltungen in folgenden Gemeinden:  
 Rorschach, St. Gallen, Wil, Lichtensteig, Schmerikon, Weesen, Sargans, Buchs, Altstätten.  
 → Veranstaltungen an den Halteorten.  
 → Infos unter: [www.verbindendeschiene.ch](http://www.verbindendeschiene.ch)

## ALTENRHEIN

- BIS 31. OKTOBER**  
 LandArte Natur und Landschaft  
 → 10 Uhr | Markthalle | Kunstausstellung und Informationszentrum von Mo bis Sa von 8 bis 12 Uhr geöffnet

## ALTSTÄTTEN

- FR 22. AUGUST BIS SO 24. AUGUST**  
 Party SG2003 Fest | Event | Begegnung/Vernetzung | Musik  
 → Freitag: Ab 19 Uhr | Höckler-Fäscht  
 → Samstag: Ab 8 Uhr | Höckler-Fäscht  
 → Sonntag: Ab 10 Uhr | Höckler-Fäscht  
**BIS 31. OKTOBER**  
 LandArte Natur und Landschaft  
 → 8 Uhr | Stadtverwaltung | Kunstausstellung und Informationszentrum von Mo bis Sa von 8 bis 12 Uhr geöffnet

## BAD RAGAZ

- SO 24. AUGUST**  
 quer durch St. Gallen – Etappe 12  
 Begegnung/Vernetzung | Natur und Landschaft | Sport  
 → 16 Uhr | Ab Pizolhütte

## BRUNNADERN

- MI 6. AUGUST BIS SO 10. AUGUST**  
 Zyklus 03: Das Meer kommt in die Berge Theater | Musik | Fest  
 → 20 Uhr | Gewerbestrasse  
 → Ab 18 Uhr | Gartenrestaurant

## BUCHS

- FR 1. AUGUST BIS SO 3. AUGUST**  
 Zyklus 03: Das Meer kommt in die Berge Theater | Musik | Fest  
 → 9 Uhr | Marktplatz  
**SA 23. AUGUST**  
 Party SG2003 Text | Event | Begegnung/Vernetzung | Musik  
 → Ab 10 Uhr | Buchserfest

## ENGELBURG

- FR 29. AUGUST BIS SO 31. AUGUST**  
 Musik und Migration  
 Musik | Begegnung/Vernetzung  
 → 20 Uhr | Alte Turnhalle

## FLUMS

- SO 10. AUGUST**  
 quer durch St. Gallen – Etappe 10  
 Begegnung/Vernetzung | Natur und Landschaft | Sport  
 → 14 Uhr | Ab Achenwisen

## KRUMMENAU

- SA 30. AUGUST**  
 Mittelpunkt des Kantons Natur und Landschaft | Kunst | Fest  
 → 12 Uhr | Lütisalp

## LICHTENSTEIG

- SA 9. AUGUST**  
 Musik- und Kultursommer Musik  
 → 20 Uhr | Freudegghalle | Jugendorchesterfestival  
**SO 10. AUGUST**  
 Musik- und Kultursommer Musik  
 → 19 Uhr | Freudegghalle | Jugendorchesterfestival  
**FR 15. AUGUST UND SA 16. AUGUST**  
 Party SG2003 Fest | Event | Begegnung/Vernetzung | Musik  
 → Jazztage Lichtensteig  
 Freitag: Ab 18.30 Uhr  
 Samstag: Ab 18.30 Uhr

## MELS

- SA 23. AUGUST**  
 quer durch St. Gallen – Etappe 11  
 Begegnung/Vernetzung | Natur und Landschaft | Sport  
 → 8 Uhr | Ab Neualp/Röllbach

## MOSNANG

- FR 1. AUGUST**  
 Musik- und Kultursommer Musik  
 → 18 Uhr | Kath. Kirche | Jugendorchesterfestival

## NESSLAU

- SO 3. AUGUST**  
 Musik- und Kultursommer Musik  
 → 19 Uhr | Evang. Kirche | Jugendorchesterfestival

## PFÄFERS

- SO 31. AUGUST**  
 quer durch St. Gallen – Etappe 13  
 Begegnung/Vernetzung | Natur und Landschaft | Sport  
 → 8.30 Uhr | Ab Obersäss

## QUARTEN

- SO 10. AUGUST**  
 quer durch St. Gallen – Etappe 10  
 Begegnung/Vernetzung | Natur und Landschaft | Sport  
 → 10.15 Uhr | Ab Raischibli

## RAPPELERSWIL

- FR 8. AUGUST BIS SO 10. AUGUST**  
 Party SG2003 Fest | Event | Begegnung/Vernetzung | Musik  
 → Freitag: Ab 17 Uhr | Seenachtfest  
 → Samstag: Ab 11 Uhr | Seenachtfest  
 → Sonntag: Ab 10 Uhr | Seenachtfest

## RAPPERSWIL

- FR 29. AUGUST UND SA 30. AUGUST**  
 Musik- und Kultursommer Musik  
 → 17.30 Uhr | Sommernachtsraum auf dem Musikschiff

## SARGANS

- FR 22. AUGUST BIS SO 24. AUGUST**  
 Party SG2003 Fest | Event | Begegnung/Vernetzung | Musik  
 → Freitag: Ab 20 Uhr | Stadtfest  
 → Samstag: Ab 13.30 Uhr | Stadtfest  
 → Sonntag: Ab 10.30 Uhr | Stadtfest

## MI 27. AUGUST

- Virtuelles FrauenNetzWerk  
 Begegnung/Vernetzung  
 → 18 Uhr | Kantonsschule

## ST. GALLEN

- MI 6. AUGUST**  
 Die Stunde, da wir nichts voneinander wussten  
 Theater  
 → 21 Uhr | Pic-o-Pello-Platz  
**FR 8. AUGUST BIS SO 10. AUGUST**  
 Die Stunde, da wir nichts voneinander wussten  
 Theater  
 → 21 Uhr | Pic-o-Pello-Platz  
**MO 11. AUGUST BIS MI 13. AUGUST**  
 Die etwas andere Stadtführung  
 Theater | Begegnung/Vernetzung  
 → 19.15 Uhr | Marktplatz 1 beim Vadian  
**DI 12. AUGUST UND MI 13. AUGUST**  
 Die Stunde, da wir nichts voneinander wussten  
 Theater  
 → 21 Uhr | Pic-o-Pello-Platz  
**FR 15. AUGUST UND SA 16. AUGUST**  
 Party SG2003 Fest | Event | Begegnung/Vernetzung | Musik  
 → Freitag: Ab 17 Uhr | Stadt St. Gallen  
 → Samstag: Ab 11 Uhr | Stadt St. Gallen  
**FR 15. AUGUST**  
 Musik und Kultursommer Musik  
 → 20 Uhr | Historisches Museum | Feuerklänge im Stadtpark  
 → «Text und Musik»  
**SA 16. AUGUST**  
 Musik- und Kultursommer  
 «Feuerklänge im Stadtpark»  
 Musik  
 → 14 Uhr | Stadtpark | Openair  
 → «fire on stage» | Festwirtschaft  
 → 18 Uhr | beim Theater St. Gallen | «Feuerapéro»  
 → 20.15 Uhr | Theater St. Gallen | «Feuerklänge im Theater» | Feuerwerk  
**SO 17. AUGUST**  
 Musik und Kultursommer Musik  
 → 11 Uhr | Pfalz Keller | Matinée  
 → «Feuerklänge im Stadtpark» | mit Singschulchor  
**SO 17. AUGUST**  
 Die Stunde, da wir nichts voneinander wussten Theater  
 → 21 Uhr | Pic-o-Pello-Platz  
**MO 18. AUGUST BIS MI 20. AUGUST**  
 Die etwas andere Stadtführung  
 Theater | Begegnung/Vernetzung  
 → 19.15 Uhr | Marktplatz 1 beim Vadian  
**DI 19. AUGUST UND 20. AUGUST**  
 Die Stunde, da wir nichts voneinander wussten  
 Theater  
 → 20.45 Uhr | Pic-o-Pello-Platz

## FR 22. AUGUST UND SA 23. AUGUST

- Die etwas andere Stadtführung  
 Theater | Begegnung/Vernetzung  
 → 19.15 Uhr | Marktplatz 1 beim Vadian  
**FR 22. AUGUST BIS SO 24. AUGUST**  
 Die Stunde, da wir nichts voneinander wussten Theater  
 → 20.45 Uhr | Pic-o-Pello-Platz  
**DI 26. AUGUST UND MI 27. AUGUST**  
 Die Stunde, da wir nichts voneinander wussten Theater  
 → 20.30 Uhr | Pic-o-Pello-Platz  
**DO 28. AUGUST BIS MO 1. SEPTEMBER**  
 Virtuelles FrauenNetzWerk  
 Begegnung/Vernetzung  
 → 9 Uhr | OBA – Ostschweizer Bildungsausstellung  
**DO 28. AUGUST BIS MO 1. SEPTEMBER**  
 Hörbar SG2003 Begegnung/Vernetzung  
 → Olma-Gelände | OBA – Ostschweizer Bildungsausstellung  
**FR 29. AUGUST BIS DO 31. AUGUST**  
 Die Stunde, da wir nichts voneinander wussten Theater  
 → 20.30 Uhr | Pic-o-Pello-Platz

## TRÜBBACH

- BIS 31. OKTOBER**  
 LandArte  
 Natur und Landschaft  
 → 9 Uhr | Unaxis | Kunstausstellung und Informationszentrum von Mo bis Sa von 8 bis 12 Uhr geöffnet

## VADUZ

- BIS 31. OKTOBER**  
 LandArte  
 Natur und Landschaft  
 → 10 Uhr | Kunstmuseum | Kunstausstellung und Informationszentrum von Mo bis Sa von 8 bis 12 Uhr geöffnet

## VILTERS-WANGS

- SO 24. AUGUST**  
 quer durch St. Gallen – Etappe 12  
 Begegnung/Vernetzung | Natur und Landschaft | Sport  
 → 9 Uhr | Ab Obere Precht  
**SO 10. AUGUST**  
 quer durch St. Gallen – Etappe 10  
 Begegnung/Vernetzung | Natur und Landschaft | Sport  
 → 8 Uhr | Ab Nideri

## WATTWIL

- DI 5. AUGUST**  
 Musik- und Kultursommer Musik  
 → 20 Uhr | Kongresshaus Thurpark | Jugendorchesterfestival

## WIL

- FR 29. AUGUST UND SA 30. AUGUST**  
 Patchwork Behindertenkonferenz  
 Begegnung/Vernetzung  
 → Freitag: 10 Uhr | Stadtsaal | Konferenz  
 → Freitag: 19 Uhr | Stadtsaal | Infotainment  
 → Samstag: 10 Uhr | Stadtsaal | Konferenz